



EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

Bruxelles, 26. listopada 2023.
(OR. en)

2022/0132/B(COD)

PE-CONS 45/23

VISA 142
FRONT 225
MIGR 237
COMIX 331
CODEC 1284

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: UREDBA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 u pogledu digitalizacije postupka izdavanja viza

UREDBA (EU) 2023/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95
u pogledu digitalizacije postupka izdavanja viza

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

¹ SL C 75, 28.2.2023., str. 150.

² Stajalište Europskog parlamenta od 18. listopada 2023. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od

budući da:

- (1) Zajednička vizna politika Unije sastavni je dio uspostave područja bez unutarnjih granica. Važno je da vizna politika ostane ključan element koji pomaže u suzbijanju sigurnosnih rizika i rizika od nezakonite migracije u Uniju, olakšavajući pritom turizam i poslovanje. Kako bi postupak podnošenja zahtjeva za izdavanje schengenske vize bio jednostavniji i učinkovitiji za državljane trećih zemalja i tijela država članica, potrebno je omogućiti podnošenje zahtjeva za izdavanje schengenske vize putem interneta, čime će se u potpunosti iskoristiti najnovija pravna i tehnološka postignuća.
- (2) Vize bi se trebale izdavati samo na jedinstvenom digitalnom obrascu, kao 2D crtični kod, i sadržavati prikaz lica nositelja vize. 2D crtični kod trebalo bi kriptografski potpisati krovno nacionalno certifikacijsko tijelo za potpisivanje certifikata države članice izdavateljice. Uredbu Vijeća (EZ) br. 1683/95¹ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (3) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu Uredbe (EZ) br. 1683/95, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća². Za donošenje tehničkih specifikacija digitalnih viza trebalo bi primjenjivati postupak ispitivanja.

¹ Uredba Vijeća (EZ) br. 1683/95 od 29. svibnja 1995. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca za vize (SL L 164, 14.7.1995., str. 1.).

² Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (4) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ¹; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (5) U pogledu Islanda i Norveške ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine², koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ³.

¹ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

² SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

³ Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

- (6) U pogledu Švicarske ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ².
- (7) U pogledu Lihtenštajna ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine³, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU⁴.

¹ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

² Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

³ SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

⁴ Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

- (8) U pogledu Cipra te Bugarske i Rumunjske ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2003. odnosno članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2005.
- (9) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća¹ te je on dao mišljenje 21. lipnja 2022.²,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

¹ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

² SL C 277, 19.7.2022., str. 7.

Članak 1.
Izmjene Uredbe (EZ) br. 1683/95

Uredba (EZ) br. 1683/95 mijenja se kako slijedi:

1. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

1. Vize koje izdaju države članice u skladu s člankom 5. izdaju se na jedinstvenom digitalnom obrascu („digitalna viza”). Te vize sadržavaju podatkovna polja s podacima utvrđenima u Prilogu.
2. Digitalna viza:
 - (a) izdaje se kao 2D crtični kod koji kriptografski potpisuje krovno nacionalno certifikacijsko tijelo za potpisivanje certifikata države članice izdavateljice;
 - (b) sadržava prikaz lica nositelja vize; i
 - (c) može se ispisati.

3. Države članice mogu u polje „napomene” dodati nacionalne unose u skladu s člankom 10. stavkom 1. točkom (n) Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća*.

* Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o informacija među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak, vizama za dugotrajni boravak i boravišnim dozvolama (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).”;

2. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

1. Komisija donosi provedbene akte radi utvrđivanja tehničkih specifikacija za jedinstveni obrazac za digitalne vize koje se odnose na sljedeće:
 - (a) tehničke standarde i metode za:
 - i. kodiranje podataka sadržanih u digitalnoj vizi; i
 - ii. prikaz lica;
 - (b) specifikacije za pripremu verzije digitalne vize za ispis.

2. Komisija putem provedbenih akata može odlučiti da su tehničke specifikacije iz stavka 1. tajne i da ih se ne smije objavljivati. U tom slučaju te se tehničke specifikacije stavljaju na raspolaganje samo osobama koje je propisno ovlastila država članica ili Komisija.
3. Provedbeni akti iz stavaka 1. i 2. ovog članka donose se u skladu s postupkom ispitivanja koji se treba primjenjivati kako je navedeno u članku 6. stavku 2. ove Uredbe u vezi s prijelaznom odredbom iz članka 13. stavka 1. točke (c) Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.

* Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).”;

3. članak 3. briše se;
4. u članku 4. stavak 2. briše se;
5. Prilog Uredbi (EZ) br. 1683/95 zamjenjuje se tekstom utvrđenim u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Početak izdavanja viza na digitalnom obrascu

1. Nakon što su ispunjeni sljedeći uvjeti, Komisija provedbenim aktom donosi odluku kojom se utvrđuje datum od kojeg države članice trebaju izdavati digitalne vize u skladu s Uredbom (EZ) br. 1683/95 kako je izmijenjena ovom Uredbom:
 - (a) doneseni su provedbeni akti u kojima se utvrđuju tehničke specifikacije iz članka 2. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1683/95;
 - (b) Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (agencija eu-LISA), osnovana Uredbom (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća¹, proglasila je uspješan dovršetak opsežnih ispitivanja;
 - (c) agencija eu-LISA potvrdila je tehničke i pravne aranžmane za početak izdavanja viza na digitalnom obrascu te ih priopćila Komisiji.
2. Odluka Komisije iz stavka 1. objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

¹ Uredba (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) te izmjeni Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i Odluke Vijeća 2007/533/PUP i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1077/2011 (SL L 295, 21.11.2018., str. 99.).

3. Komisija do 1. prosinca 2026. i svake godine nakon toga sve dok se ne donese odluka Komisije iz stavka 1. podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o napretku u provedbi ove Uredbe. To izvješće sadržava detaljne informacije o nastalim troškovima i informacije o svim rizicima koji utječu na ukupne troškove.

Članak 3.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od datuma koji odredi Komisija u skladu s člankom 2. stavkom 1., uz iznimku članka 1. točke 2., koji se primjenjuje od ... [datum stupanja na snagu ove Uredbe o izmjeni].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament
Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

Prilog Uredbi (EZ) br. 1683/95 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG

Podatkovna polja digitalne vize

1. država članica izdavateljica;
2. prezime, ime;
3. prezime pri rođenju;
4. datum rođenja;
5. zemlja i mjesto rođenja;
6. spol;
7. državljanstvo;
8. državljanstvo pri rođenju;
9. vrsta i broj putne isprave;
10. tijelo koje je izdalo putnu ispravu;
11. datum izdavanja i datum isteka valjanosti putne isprave;

12. tijelo koje je izdalo vizu, njegova lokacija te je li to tijelo vizu izdalo u ime neke druge države članice;
13. mjesto i datum odluke o izdavanju vize;
14. vrsta vize;
15. ako je to primjenjivo, informacije kojima se naznačuje da je viza izdana s ograničenom prostornom valjanošću na temelju članka 25. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 810/2009;
16. broj vize;
17. područje na koje nositelj vize ima pravo putovati;
18. datum početka i isteka razdoblja valjanosti vize;
19. broj ulazaka odobrenih vizom za područje na koje se viza odnosi;
20. trajanje boravka odobreno vizom;
21. ako je to primjenjivo, status osobe iz kojeg je vidljivo da je državljanin treće zemlje član obitelji građanina Unije na kojeg se primjenjuje Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća* ili državljanina treće zemlje s pravom slobodnog kretanja jednakovrijednim onom građana Unije na temelju sporazuma između Unije i njezinih država članica, s jedne strane, i treće zemlje, s druge strane;

22. ako je to primjenjivo, status osobe iz kojeg je vidljivo da je državljanin treće zemlje član obitelji državljanina Ujedinjene Kraljevine koji je korisnik Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju** (Sporazum o povlačenju između EU-a i Ujedinjene Kraljevine') u državi domaćinu za koju je podnesen zahtjev za izdavanje vize;
23. nacionalni unosi u polju „napomene”;
24. osim toga, za valjanu vizu potvrđenu u novoj putnoj ispravi:
- informacija o statusu koja ukazuje da je viza potvrđena,
 - tijelo koje je potvrdilo vizu i njegova lokacija,
 - mjesto i datum odluke o potvrđivanju valjane vize u novoj putnoj ispravi,
 - podaci o novoj putnoj ispravi, uključujući broj, zemlju i tijelo koje ju je izdalo, datum izdavanja te datum isteka nove putne isprave,
 - broj potvrde;

25. osim toga, za produljenu vizu:

- informacija o statusu koja ukazuje da je viza produljena,
- tijelo koje je produljilo vizu i njegova lokacija,
- mjesto i datum odluke,
- broj produljene vize,
- datum početka i isteka produljenog roka,
- razdoblje za koje je dozvoljeni boravak produljen,
- područje na koje nositelj vize ima pravo putovati ako se područna valjanost produljene vize razlikuje od one u prvoj vizi,
- vrsta produljene vize;

26. prikaz lica nositelja vize.

-
- * Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji slobodno se kretati i boraviti na državnom području država članica, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktiva 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ (SL L 158, 30.4.2004., str. 77.).
- ** Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 7.).”
-